

ABSTRAK

Putri, Fatimah Ayuningtias Yullya. (2023). *Analisis Penggunaan Alih Kode dalam Pesantren Subulussalam Tulungagung dan Relevansinya terhadap Mata Kuliah Sociolinguistik* Skripsi, Program Studi Tadris Bahasa Indonesia, Jurusan Pendidikan Bahasa, Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung. Pembimbing Skripsi: Lilis Anifiah Zulfa, M.Pd.

Kata kunci: Alih Kode, Pembelajaran Kitab di Pesantren Subulussalam Tulungagung, Mata Kuliah Sociolinguistik

Alih kode tidak hanya terjadi pada lingkup masyarakat sosial, tetapi juga dapat terjadi pada lingkup pendidikan non formal (pesantren). Salah satu contoh bahwa alih kode terjadi pada dunia pendidikan non formal (pesantren), yaitu pada saat pengajian kitab antara ustaz dan santri. Selain itu, skala yang luas Pesantren Subulussalam Tulungagung banyak santri dan ustaz pengajar berasal dari daerah yang berbeda-beda sehingga mendatangkan ciri khas bahasa masing-masing daerah, baik suku, etnis, bahasa, maupun budaya sosial.

Penelitian ini digunakan rancangan penelitian kualitatif berjenis deskriptif. Penelitian ini menggunakan teori Suandi terkait alih kode. Objek dalam penelitian ini adalah alih kode yang digunakan dalam komunikasi santri dan juga ustaz pada Pesantren Subulussalam Tulungagung. Instrumen kunci adalah peneliti sendiri yang dilengkapi dengan tabel identifikasi dan tabel klasifikasi. Alih kode tersebut datanya berasal dari komunikasi saat terjadinya pengajian kitab di Pondok Pesantren Subulussalam. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik observasi partisipan, teknik rekam cacat, dan wawancara. Data dianalisis dengan cara mengumpulkan data, mereduksi data yang tidak relevan, memaparkan data, dan menarik kesimpulan. Pengecekan keabsahan data menggunakan Teknik ketekunan penelitian dan triangulasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa, jumlah data yang terkumpul menunjukkan adanya bentuk-bentuk dan faktor yang memengaruhi terjadinya alih kode sebanyak 58 Ujaran yaitu, (1) bentuk-bentuk alih kode pada santri Pesantren Subulussalam Tulungagung yang dipilih terdapat sebanyak 43 data, yang terdiri atas 21 alih kode ke dalam, dan 22 alih kode ke luar; (2) Faktor yang memengaruhi alih kode pada santri Pesantren Subulussalam Tulungagung yang dipilih terdapat sebanyak 15 data, yang terdiri atas 3 penutur pribadi penutur, 4 perubahan situasi tutur, 4 kehadiran orang ketiga, 2 peralihan pokok pembicaraan, dan 2 membangkitkan rasa humor; dan (3) penelitian terkait bentuk-bentuk dan faktor terjadinya alih kode yang telah dipaparkan di atas memiliki relevansi dengan mata kuliah Sociolinguistik yaitu menjadi materi atau bahan ajar mengenai penggunaan perubahan bahasa yang digunakan dalam kehidupan sehari-hari dan menjadi kebutuhan dalam tindak tutur.

ABSTRACT

Putri, Fatimah Ayuningtias Yullya. (2023). Analysis of the use of Code transfer in Pesantren Subulussalam Tulungagaung and its relevance to the subject of sociolinguistics thesis, Tadris Indonesian Studies Program, Department of Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, State Islamic University Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung. Thesis Advisor: Lilis Anifiah Zulfa, M.Pd.

Keywords: Code transfer, communication Santri Pesantren Subulussalam Tulungagung, Sociolinguistic Courses

Code switching does not only occur in the social sphere of society, but can also occur in the educational sphere (pesantren). One example that the code transfer occurs in the world of Education (pesantren), which is at the time of recitation of the book between ustaz and students. In addition, a wide scale Pesantren Subulussalam Tulungagung many students and even ustaz teachers come from different regions. Thus, bringing the characteristics of the language of each region, both ethnic, ethnic, language, and social culture. Pembelajarannya not only the book of salafi but already the book of modern and communication when explaining the learning of the book using the Indonesian language.

This study used descriptive qualitative research design. This study uses Suandi's theory related to code transfer. The object in this study is the transfer code used in communication students and also ustaz at pesantren Dubulussalam Tulungagung. The key instrument is the researcher himself equipped with identification tables and classification tables. The Data in this study in the form of speech on Communication students and teachers who contain. The transfer of the data source comes from communication during the recitation of the book at the Subulussalam Islamic boarding school. Data collection techniques used are observation techniques, defect recording techniques, and interviews. Data is analyzed by collecting data, reducing irrelevant data, exposing data, and drawing conclusions. Checking the validity of the data using the concept of triangulation theory.

The results showed that, the amount of data collected showed the existence of forms and factors that affect the occurrence of code transfer as many as 58 utterances, namely, (1) the forms of code transfer in santri pesantren Subulussalam Tulungagaung selected there are as many as 43 data, consisting of 21 code transfer into, and 22 code transfer out; (2) factors that influence code switching in the selected students of pesantren Subulussalam Tulungagung there are 15 data, consisting of 3 personal speakers, 4 changes in speech situation, 4 presence of a third person, 2 switching of subject matter, and 2 generating a sense of humor; and (3) research related to the forms and factors of code switching that have been described above have relevance to Sociolinguistics courses.

الملخص

ابنته فاطمة أيونينغتياس يوليا. (٢٠٢٣). تحليل استخدام نقل الكود في بيزانترين سوبولوسلام تولونغاغونغ وصلته بموضوع أطروحة علم اللغة الاجتماعي ، برنامج الدراسات الإندونيسية تادريس ، قسم تعليم اللغة ، كلية التربية وتدريب المعلمين ، جامعة الدولة الإسلامية السيد علي رحمة الله تولونغاغونغ. مستشارة الرسالة: ليليس أنيفية زلفة ماجستير التربية

كلمات البحث: نقل رمز ، والاتصالات سانتري بيسانترين سوبولوسالم تولونغاغونغ.

دورات لغوية اجتماعية

لا يحدث تبديل الكود في المجال الاجتماعي للمجتمع فحسب ، بل يمكن أن يحدث أيضا في المجال التعليمي (بيسانترين). أحد الأمثلة على أن نقل الكود يحدث في عالم التعليم (بيسانترين) ، وهو وقت تلاوة الكتاب بين الأستاذ والطلاب. وبالإضافة إلى ذلك ، على نطاق واسع بيزانترين سوبولوسلام تولونغاغونغ العديد من الطلاب وحتى المعلمين أستاذ تأتي من مناطق مختلفة. وبالتالي ، جلب خصائص لغة كل منطقة ، سواء العرقية أو العرقية أو اللغوية أو الثقافة الاجتماعية. بيمبيلاجارانيا ليس فقط كتاب السلفي ولكن بالفعل كتاب الحديث والاتصالات عند شرح تعلم الكتاب باستخدام اللغة الإندونيسية.

استخدمت هذه الدراسة تصميم البحث النوعي الوصفي. تستخدم هذه الدراسة نظرية سواندي المتعلقة بنقل الكود. الكائن في هذه الدراسة هو رمز النقل المستخدم في طلاب الاتصالات وأيضا أستاذ في بيسانترين دوبولوسلام تولونغاغونغ. الأداة الرئيسية هي الباحث نفسه المجهز بجدول التعريف وجدول التصنيف. البيانات في هذه الدراسة في شكل خطاب على التواصل الطلاب والمعلمين الذين يحتويون. يأتي نقل مصدر البيانات من الاتصال أثناء تلاوة الكتاب في المدرسة الداخلية الإسلامية. تقنيات جمع البيانات المستخدمة هي تقنيات المراقبة وتقنيات تسجيل العيوب والمقابلات. يتم تحليل البيانات عن طريق جمع البيانات وتقليل البيانات غير ذات الصلة وكشف البيانات واستخلاص النتائج. التحقق من صحة البيانات باستخدام مفهوم نظرية التثليث.

وأظهرت النتائج أن كمية البيانات التي تم جمعها أظهرت وجود أشكال وعوامل تؤثر على حدوث نقل التعليمات البرمجية ما يصل إلى ٥٨ الكلام ، وهي (١) أشكال نقل التعليمات البرمجية في سانتري بيسانترين سوبولوسالم تولونغاغونغ اختيار هناك ما يصل إلى ٤٣ البيانات ، وتتألف من ٢١ نقل التعليمات البرمجية إلى ، و ٢٢ نقل التعليمات البرمجية من خلال نقل التعليمات البرمجية إلى؛ (٢) العوامل التي تؤثر على تبديل الكود في الطلاب المختارين من بيسانترين سوبولوسلام تولونغاغونغ هناك ١٥ بيانات ، تتكون من 3 متحدثين شخصيين ، ٤ تغييرات في حالة الكلام ، ٤ وجود شخص ثالث ، ٢ تبديل الموضوع ، و ٢

توليد روح الدعابة ؛ و (٣) البحوث المتعلقة بأشكال وعوامل تبديل الكود التي تم وصفها أعلاه لها صلة بدورات علم اللغة الاجتماعي.